

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPEISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL



POS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
İRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPELAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

## TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 55/06

11. júl 2006

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-13/05

*Sonia Chacón Navas/Eurest Colectividades SA*

### **SÚDNY DVOR SA VYJADRIL PO PRVÝ KRÁT K POJMU „ZDRAVOTNÉ POSTIHNUTIE“ V ZMYSLE SMERNICE TÝKAJÚCEJ SA ROVNOSTI ZAOBCHÁDZANIA V ZAMESTNANÍ A PRÁCI**

*Stanovuje podmienky ochrany zdravotne postihnutých osôb v oblasti prepúšťania zo zamestnania.*

Pani Chacón Navas pracovala pre Eurest, spoločnosť, ktorá sa špecializuje na hromadné stravovanie. Z dôvodu choroby bola v októbri 2003 uznaná za práceneschopnú, takže nebola v krátkom čase schopná znovu nastúpiť do práce. Eurest v máji 2004 oznámil pani Chacón Navas, že ju prepúšťa zo zamestnania, pričom jej ponúkal náhradu škody.

Pani Chacón Navas podala žalobu proti Eurestu. Vzhľadom na to, že choroba môže často spôsobiť nezvratné zdravotné postihnutie, španielsky súd sa domnieva, že pracovníci musia byť chránení v príslušnom čase na základe zákazu diskriminácie založenej na zdravotnom postihnutí. Položil teda Súdnemu dvoru Európskych spoločenstiev otázky týkajúce sa výkladu smernice, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani<sup>1</sup>. Účelom tejto smernice je ustanovenie všeobecného rámca pre boj proti diskriminácii v zamestnaní a práci na základe náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie, s cieľom zaviesť v členských štátoch uplatňovanie zásady rovnakého zaobchádzania.

<sup>1</sup> Smernica Rady 2000/78/CE z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79).

Súdny dvor najprv uvádza, že všeobecný rámec zriadený smernicou na boj proti diskriminácii založenej na zdravotnom postihnutí sa vzťahuje na oblasť prepúšťania zo zamestnania.

Vzhľadom k tomu, že pojem „zdravotné postihnutie“ nie je definovaný v smernici 2000/78 a takisto ani táto smernica neodkazuje na vnútroštátne právo pre definovanie tohto pojmu, musí byť predmetom samostatného a jednotného výkladu. Pojem „zdravotné postihnutie“ sa má chápať v zmysle smernice tak, že sa ním myslí obmedzenie vyplývajúce najmä z fyzického, mentálneho alebo psychického postihnutia, ktoré bráni účasti dotknutej osoby na profesijnom živote.

Zákonodarca však tým, že použil pojem „zdravotné postihnutie“ v smernici, zámerne vybral pojem, ktorý sa odlišuje od „choroby“. Jednoduchá asimilácia týchto dvoch pojmov teda nie je možná.

Súdny dvor konštatuje, že dôležitosť, ktorú pripisuje zákonodarca Spoločenstva opatreniam určeným na prispôsobenie pracoviska zdravotnému postihnutiu preukazuje, že zákonodarca zohľadnil prípady, keď je účasť na profesijnom živote narušená dlhodobo. Na to, aby sa na obmedzenie vzťahoval pojem „zdravotné postihnutie“, musí byť teda pravdepodobné, že toto obmedzenie bude dlhodobé.

Smernica neobsahuje žiadnu zmienku, z ktorej by vyplývalo, že pracovníci sú chránení na základe zákazu diskriminácie založenej na zdravotnom postihnutí, keď sa vyskytne akákoľvek choroba.

**Teda, na osobu, ktorá bola prepustená zamestnávateľom výlučne iba z dôvodu choroby, sa nevzťahuje všeobecný rámec zriadený smernicou s cieľom boja proti diskriminácii založenej na zdravotnom postihnutí.**

Ďalej, pokiaľ ide o ochranu zdravotne postihnutých osôb v oblasti prepúšťania zo zamestnania, Súdny dvor uvádza, že **smernica bráni prepusteniu zo zamestnania založenému na zdravotnom postihnutí, ktoré vzhľadom na povinnosť vykonať primerané úpravy pre zdravotne postihnuté osoby nie je odôvodnené skutočnosťou, že predmetná osoba nie je kompetentná, schopná, ani nie je k dispozícii, aby vykonávala podstatné funkcie svojho pracovného zaradenia.**

Napokon Súdny dvor uvádza, že **chorobu ako takú nemožno považovať za dôvod dopĺňajúci dôvody, v prípade ktorých smernica zakazuje diskrimináciu.**

*Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.*

*Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS, DE, EN, ES, FR, HU, PL, SK, SL*

*Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:  
<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-13/05>  
Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny  
SEČ.*

*Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki  
Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*